

BISERIC'A SI SCÓL'A.

Fóia bisericésca, scolastica, literaria si economica.

Ese o data in sepmiana: Duminec'a.

Pretiulu abonamentului :

Pentru Austro-Ungari'a pe anu . . . 5 fl.—cr.
Pentru Romani'a si strainetate pe anu 7 " —
" " " " , j. a. 3 " 50 "

Pretiulu insertiunilor :

Pentru publicatiunile de trei ori ce contineu
cam 150 cuvinte 3 fl., pana la 200 cuvinte
4 fl. si mai sus 5 fl. v. a.

Corespondintele sè se adreseze Redactiunei
dela „BISERIC'A SI SCOL'A“ in Aradu, la
institutul pedagogicu-teologicu, éra banii la
secretariatul consistoriului romanu ortodoxu-
din Aradu.

Sinodulu eparchialu aradanu.

(Continuare.)

Totu in siedinti'a a siésea se mai pertrac-
teza urmatorele cestiuni: Reportoriulu recomis-
siunei scolari reportéza, cà consistoriulu aradanu
conform insarcinàrii de sub nrulu 68 alu sinodului din an. tr. a luat dispozitiunile necesarie
pentru ameliorarea salarielor invetatoresci, dar
nu a obtinutu resultatulu dorit. Sinodulu ia
acestu reportu la cunoșcentia, insarcinandu pe
ambele consistorie, ca pana la sessiunea pro-
cesima sinodala se cascige date esacte in pri-
vint'ia salarielor invetatoresci, silindu-se si
pana atunci, a le ameliorá dupa posibilitate, si
ingrigindu-se, ca si realitatile destinate spre
scopulu acest'a se vina in folosint'a invetatori-
loru, si cerendu trebuint'a chiar eu intreven-
irea autoritàtilor politice.

Referitoriu la reportulu consistoriului, cà in
anulu trecutu s'a tienutu o conferint'a centrala
inspectorésca si conferintie cercuali, sinodulu
recomenda, ca aceste conferintie sè-se tienă si
pe viitoriu. Reportulu aceluiasi senatu de scóle
despre tienerea conferintielor si cursurilor su-
pletorie invetatoresci, si despre resultatulu favo-
rabilu obtinutu sinodulu lu-ia spre sciintia, re-
comendandu-se si pe viitoriu.

Reportulu aceluui consistoriu despre remon-
stratiunea facuta catra guvernulu tierii pentru
afirmarea dreptului de a usá de limb'a nôstra
nationala in corespondintiele cu comitetulu admi-
nistrativu alu comitatului Aradu si resultatulu
favorabilu obtinutu in acésta privintia sinodulu
lu-ia cu satisfacere la cunoșcentia.

Se reportéza, cà scóla din *Ostrovu* a tre-
cutu in posessiunea confessiunei nôstre, ér pentru
dobandirea scólei din *Siusianoveti* pe séma
confessiunei nôstre s'a incredintatu fisculu con-
sistorialu. Sinodulu ia spre sciintia punctulu re-
feritoriu la scóla din *Ostrovu*, ér referitoriu la

scóla din *Siusianoveti* consistoriulu se insar-
cinéza a revindicá acésta scóla chiar si pe cale
civila.

Reportulu despre datele statistice referitorie
la frequentarea scólei, si despre *infintiarea a 17*
scóle noue se iau spre sciintia; ér referitoriu la
incassarea salarielor invetatoresci se decide a
se sustiené usulu de pana acum.

Pentru stimularea zelului organeloru nôstre
scolarie in interesulu promovàrii culturei comis.
propune, si sinodulu decide a se preliminá in
bugetulu ambeloru consistorie o anumita suma,
din carea sè-se distribue remuneratiuni pana la
sum'a de 25 fl. intre invetiatorii mai distinsi, cari
au datu probe de progresu cu invetacieii loru,
érlor credintiosi, cari au bine meritatu pe
terenulu instructiunei se li-se esprime multiemita
in modu demnu pe calea publicitatii.

Reportulu despre alegerea profesorilor
pentru trei catedre vacante la institutulu ped.-teo-
logicu si anume, cà pentru catedr'a teologica s'a
alesu de profesoru *Vincentiu Mangra*, érla ca-
tedrele preparandiali vacante, pentru sciintiele na-
turali *Teodoru Ciontea*, si pentru cele pedago-
gice *Dr. Lazaru Petroviciu*, se ia spre sciintia.
Totu asemenea si despre conferirea stipendielor
din fundatiunea *Fauru*, despre conferirea postului
de profesoru pentru catedr'a de Timb'a si litera-
tur'a romana si catichisatiune dela gimnasiulu
din Timisióra asesorului consistorialu *Petru Anca*,
carele a si intrat in acésta functiune.

Se reportéza, cà din sum'a de 200 de fl.
v. a. preliminata pentru premiarea elevilor din
scólele elementari s'an distribuitu 78 de fl. Acestu
reportu se ia spre sciintia, si se decide, ca acésta
suma de 200 de fl. sè-se distribue pe viitoriu
proportionatu intre pàrtile constitutive ale intre-
gei diecese.

Se reportéza mai departe despre dispositi-
unile luate pentru suplinirea defectelor referito-

rie la scólele amenintiate de ministeriu, si la cele reflectate de comitetele administrative din comitatele Aradu si Timisióra, apoi că statuinea invetiatorésca din *Fenlacu* nu se pote deplini din caus'a pedeciloru, ce se punu din partea ierarhiei serbesci. Sinodulu ia spre sciintia resultatul obtinutu in caus'a scóleloru amenintiate si reflectate, indrumandu-se consistoriulu a suplini scaderile dela tóte scólele, ér referitoriu la scól'a din *Fenlacu* consistoriulu se insarcinéza, ca se incerce a delaturá pedecile esistente.

Relativu la punctul 15 din reportu in caus'a ajutorarei comunei *Hassiasiu* intru terminarea edificiului scólei amenintiate de ministeriu dejá a dou'a óra, sinodulu recomenda consistoriului deosebita atentiune facia de comun'a parochiala din *Hassiasiu*.

Reportulu consistoriului, din carele se vede, că in institutulu pedagogicu sunt 106 elevi, se ia spre sciintia.

Sinodulu ia spre sciintia abdicerea deputatului *Vasiliu Papp*, alesu in doue cercuri, din cerculu *Vascoului*, si se ordinéza alegere noua; ér petitiunea comunei *Vinga*, pentru unu ajutoriu pe séma bisericsei si scólei se transpune comisiunei petitionarie.

Urméza reportulu senatului de scóle, dela consist. oradanu. Din acestu reportu se vede, că pe teritoriulu acestui consistoriu se afla 288 comune bisericcesci cu o poporatiune de 151,362 de suflete, scóle elementarie 247, scóle de repetitiune 94, scóle de gradinaritu 24, scóle de gimnastica 9, invetiatori preste totu 202, dintre cari sunt definitivi 69, provisori 133, preparandi absoluti 99, fara preparandia 103, cu testimoniu de cualificatiune 44, fara testimoniu de cualificatiune 158, prunci obligati la scóla dela 6—12 ani sunt 13,805, dela 12—15 ani 6725, dintre cari au cercetatu scól'a dela 6—12 ani 4926, ér dela 12—15 ani 636. Acestu reportu se ia spre sciintia. Reportulu, că districtulu consist. oradanu e impartit in 8 cercuri cu 8 inspectori scolari, si că in decursulu anului 1878 s'au pertractatu 10 cause disciplinari se ia spre sciintia.

Referitoriu la aretarea despre lips'a de edificie scolarie pe teritoriulu consist. oradanu, sinodulu indruma consistoriulu, ca pe sesiunea procsima a sinodului se substérrna unu conspectu despre scólele corespondietórie si necorespondietórie, aretandu si timpulu, cât ar fi de trebuința, pentru că sè-se pótă pune tóte scólele in stare corespondietória.

Referitoriu la ordinatiunea edata de consist. orad. prin carea s'a dispusu, ca cartile si recuisitele de scóla sè-se trimita scóleloru pe cont'a epitropieloru parochiali, si sè-se imparta intre scolari cu indetorirea de a incasá dela parintii

scolariloru pretiulu cătiloru distribuite, care mersu a obtienutu si pana acum resultate favoritórie, sinodulu decide a se luá aceste dispositiuni la cunoscintia, imputernicindu-se consist. a urmá si pe viitoru in acestu modu, si indrumandu-se a se acomodá in acésta privintia inviatunilor date consist. aradanu. Referitoriu la salariele invetatoresci sinodulu insarcinéza pe consist. orad. a cercá ameliorarea salarielor invetatoresci astfelui, ca se nu lipsésc nici intrunu locu minimulu prescrisu de lege. Referitoriu la aretarea consist. orad., din carea se vede, că 45 de statuini de invetatori sunt vacante din lips'a de recurrenti, consistoriulu se insarcinéza, ca pe cala protopresviteratelor sè-se indemne tineri din acele comune a veni la preparandia. Acesti tineri recomendati de consist. orad. se aiba incât va fi cu putintia antaiatate in alumneu, pana ce va pretinde necessitatea. Referitoriu la frecuentarea scólei din reportu se vede, că consistoriulu a facutu tóte dispositiunile legali si necesari, recercandu chiar si comitetulu administrativu alu com. *Bihoru*, sinodulu insarcinéza consistoriulu a urgiaj acésta causa.

Referitoriu la tienera conferintelor invetatoresci si a cursurilor supletorie consistoriulu orad. se aviséza a se conformá dispositiunilor luate de sinodu facia de consistoriulu aradanu. Cererea comunei *Baitia* pentru votarea unui ajutoriu anualu de 200 fl. v. a. se transpune comisiunei epitropesci.

Presentandu-se reportulu despre activitatea comiss. anchetari sinodali pentru revisiunea si censurarea cătiloru de scóla, si in privint'a propunerii de a se infintiá o scóla de modelu, sinodulu decide a se constată inca odata necessitatea infintării unei scóle de modelu, si a se reportá despre acést'a la sinodulu procsim; ér referitoriu la inst. ped. teol. sinodulu si-esprima dorint'a, ca studiele, ce se propunu in acestu institutu sè-se tiparésc successive. Referitoriu la introducerea unei nove ordine de studie la inst. ped. teol. consist. arad. se insarcinéza a elaborá si presentá in acésta privintia sessiunei procsime sinodali unu regulamentu.

Partea reportului comis. anch. despre opurile premiate se ia spre sciintia, insarcinandu-se comis. anch. sinodala a luerá si mai departe pe langa indetorirea de a esaminá si studiele propuse in institutulu ped. teol., si a reportá despre activitatea sa in acésta privintia. Urméza reportulu comisiunei petitionarie. Reportorulu *Michailu Veliciu* reportéza despre urmatórele petituni:

Cererea comunei bisericcesci *Cheriu*, pentru a-i se votá unu ajutoriu pentru repararea bisericei, se transpune consistoriului cu inviatuinea de a se votá respectivei comune dupa impregiurári

unu ajutoriu din sum'a destinata pentru ajutorirea bisericilor. Cererea comunei *Partia* de a i-se votă unu ajutoriu spre adjustarea unei capele, se transpune consistoriului pentru a se luă în considerare după impregiurări. Referitor la cererea comunei bisericesci *Barza*, de a se lasă venitele din sessiunile parochiali pe anii 1879 și 1880, sinodulu decide a se tiené conclusulu in vigore. Petitiunea comunei *Baitia* pentru unu ajutoriu se transpune consistoriului. Cererea protopresviterului *Petru Sabau* pentru a i-se conferi unu ajutoriu din motivu, că nu si-pote incasá competitiele protopresviterali se reléga la fondulu preotescu, ér consist. orad. se insarcinéza a luá mesurile necesari la incassarea competitielor protopresviterali. Petitiunea comunei *Cilu* pentru unu ajutoriu pentru edificarea bisericei se transpune consistoriului spre deliberare. Petitiunea preotului *Nicolae Vasiarhanu* din Ciab'a pentru unu ajutoriu se reléga la fondulu preotescu. Rugarea mai multoru locuitori din com. *Secusigiu* pentru a se ordiná investigare contra preotului C. Istvanescu si a invetiatorului D. Marginéntiu se transpune consist. pentru procedura ulteriora competenta. Asemenea se transpune si cererea mai multoru locuitori din comun'a *Ictaru* pentru nimicirea alegerei de invetiatoriu efectuata in 12. decembre 1878. Cererea comunei *Bereteazu* pentru micsiorarea conventiei episcopesci se respinge. Cererea preotului V. Scalagianu de a i-se asemná unu restu din salariulu seu de profesoru pe an. 1874|5 se respinge, fiindu acésta petitiune rezolvita degiá prin consist.

Reportoriulu comiss. org. *M. V. Stanescu* constata, că reportulu consist. plenariu aradanu este mancu mai cu séma in ceea ce privesce datele statistice. Dreptu ce sinodulu indruma consistoriulu, ca pe viitoru se-si prezenteze reportulu seu mai esactu. Dispositiunile luate si amintite in reportu contra pretensiunilor nedrepte ale ierarchiei serbesci in privint'a manastirii *Hodosiu-Bodrogu* sinodulu le ia spre sciintia, recomandandu-se si pe viitoru a se procede in acésta causa cu tóta energi'a.

Referitor la insarcinarea sinodului de sub nrulu 169 din 1878 in caus'a fund. *Elen'a Ghib'a Birt'a* din rep. consist. plenariu se vede, că s'a esmisu o comisiune de cinci membri, carea se elaboreze unu proiectu despre modalitatea si regularea eserciárii dreptului de controlu, ce compete bisericei asupra administrárii acestei fundatiuni. Sinodulu ia acestu actu spre sciintia. Cu acésta siedint'a se incheia.

In siedint'a a siéptea, tienuta la 15|27 aprilie se continua reportulu comis. scol. Rep. *J. P. Deseanu* reportéza, că conform decisului sinodulu din an. tr. in caus'a inspectiunei sco-

lari s'a impartitu dieces'a in 10 cercuri; si s'a denumitul 10 inspectoru pentru visitarea scóelor. Dintre acesti'a inse numai 8 au cercetatu unele scóle, ér din resultatul cercetării se vede, că o parte a scóelor nóstre nu sunt intru tóte satisfac-tóre; dreptu ce comissiunea propune, că conform decisului sinodalu de sub nrulu 173 din anulu tr. sè-se aléga unu individu aptu sub titlu de inspectoru gen. diecesanu de scóle, fiindu acestu postu sistematisu inca din an. tr.; totu odata sè-se indrumé consist. a elaborá si a pune in aplicare in modu provisoriu unu regulamentu carele sè-se substérna apoi sinodului viitoru spre aprobaré. Sinodulu dupa o lunga desbatere enuncia ca decisu: Esecutarea conclusului sinodulu nrulu 173 din an. tr. se tiene de asta data in suspensu pana la alte dispositiuni sinodali; ér pana atunci consist. este avisatu a se folosi de protopresviteri ca inspectori scolari, séu si de alti individi apti danduli-se din bugetulu votatu pentru inspectiune câte unu pausialu pentru acoperirea speselor de calatoria.

Comis. scol. prin report. *Georgiu Popa* propune o adresa catra dieta contra introducerei limbei magiare ca studiu obligatoriu. Sinodulu incredintiéza comisiunie scolari compunerea adresei catra dieta.

La propunerea comiss. scol. formulata prin report. *Vasiliu Paguba* referitor la cererile adre-sate sinodului de reuniunea invetiatorilor, sinodulu enuncia urmatoriulu decisu: Caus'a pensiunilor fiindu tratata intr'unu decisu de mai nainte asemenea ameliorarea salarielor fiindu resolvita prin altu decisu anterioru, reun. invetiatorilor se aviséza la acele decise. Totu odata pronuncia sinodulu ca cinoxura pentru consistorie, că salariele invetatoresci se potu numai ameliorá, dar nici decât micsiorá.

Urméza report. comisiunie esmise in caus'a fond. comune. Report. *Nicolau Zige* cetesce reportulu comisiunie miste, esmise pentru revisiunea ratiociniului fondurilor comune pe 1877. Pe bas'a acestui reportu comis. propune, si sinodulu enuncia ca conclusu: Se apróba socotile epitropieí provisorie a fondurilor comune pe anulu 1877, si i-se da absolutoriu, ér sum'a de 249 fl. 54 cr. spesata preste bugetulu anualu din motivele produse se incuviintéza. Totu de odata se esmitre o comisiune de doi membri, si anume *David Nicóra* si *Mihailu Veliciu*, cari impreuna cu esmisii diecesei Caransebesiului se revéda in decursulu anului socotile pe anulu 1878, avendu a reportá despre resultatu la sessiunea procsima sinodala.

(Va urmá.)

Desbaterea proiectului de lege

*pentru introducerea obligatorie a limbei magiare
in scol'a elementara, in cas'a magnatiloru.*

Marti in 1/13 Maiu se puse in discussiunea casei magnatiloru Ungariei proiectul de lege pentru introducerea limbei magiare obligatorie in scol'a elementara. In desbaterea generala vorbi mai antaiu ministrulu de cultu si instructiune Trefort. Elu recomenda proiectul, sustienendu, ca aceasta lege nu conturba nici decat studiul limbiloru materne ale diferitelor nationalitati din tiéra.

Escel. S'a, par. archiepiscopu si metropolitu greco-catolicu *Ioan Vancia* espune mai antaiu temerile si ingrigirile, ce le a provocat intre romani acestu proiectu de lege. Trecendu la meritulu cestiunii dice, ca elevii scólei elementari séu nu voru puté invetiá limb'a statului, séu li-se va detrage multu timpu dela celelalte obiecte de invetiamentu. Pentru bunastarea statului nu este nici decat de trebuintia, ca poporul dela tiéra se cunóasca limb'a statului. Si fara cunoșint'a acestei limbi *póte fi cineva bunu patriotu, póte se-si iubésca patri'a, si póte trai cu alte nationalitati in cea mai buna armonia*. In archidieces'a sa sunt 500 de invetiatori, cari nu vorbescu limb'a magiara, dintre cari abia voru puté invetiá doue parti din cinci limb'a magiara. Ce se va intemplá inse cu ceialalti? Voru remané fara pane? Si prin cine voiesce guvernul se-ii inlocuiésca? Acestei legi i-voru urmá de siguru dispozitii nove, cari cu limb'a de odata pericoliteza si biseric'a. De aceea respinge proiectul.

Escel. S'a, par. archiepiscopu si metropolitu *Miron Romanulu* constatéza, ca proiectul in form'a de acum este ceva mai blandu, decat cum era la inceputu, dar contiene restrictiuni mai insennate facia de confesiuni in privint'a scóleloru, decat cum era acésta in form'a lui de atunci.

Acestu proiectu a provocat mari temeri intre Romani. De aceea si-a tienutu de o detorintia facia de patria a face pasi contra lui. Pentru acesti pasi a fost in diferite renduri atacatu de diaristica, tiene inse de unu lucru de prisos a rectificá acesti pasi, dupace tienut'a ce o a observat totdeun'a facia de constitutiune si patria este in genere cunoscuta. Vorbitoriu ceteșce adres'a indreptata de episcopii romani catra Maiestatea Sa, ér dupa aceea aréta, ca acestu proiectu alteréza forte tare autoritatea organelor bisericesci. In partile, in cari romanii locuiescu mestecati cu magiarii, acolo se *invétia limb'a magiara si fara ordinulu legii*. In scóelele confessionali din archidieces'a sa se invetia si acum limb'a magiara, si studiul ei va luá in

viitoriu dimensiuni si mai mari. De aceea acésta lege cu asprele ei dispositiuni este de prisos. Deci nefiindu necessitate pentru o astfelu de lege face propunerea in scrisu, că cas'a se tréca la ordinea dilei.

Pré Sant. S'a, parintele episcopu *Ioan Metianu* aréta reportulu, ce esista intre biseric'a si scol'a romana, si dice, ca celuce alteréza acésta legatura, dupa cum se intembla acésta prin proiectul din cestiune, acel'a *sgudue moralitatea poporului*. Vorbitoriu doresce, că sè-se invetie limb'a magiara in scóelele confessionali, dar proiectul din cestiune nu contiene numai astfelu de dispositiuni, elu contiene si alte mesuri, cari parte nu se potu executá, parte vatama autonomia confessiuniloru. De aceea nu votéza pentru proiectu.

Pré Santi'a S'a, parintele episcopu gr. cat. alu Lugosiului *Victor Mihali* se alatura la parerile celorlalți archierei romani. Proiectul din cestiune modifica legea scolaria din 1868, si *vatama dreptulu naturalu, ce compete parintiloru facia de pruncii loru*. Proiectul nu dispune, in ce limba sè-se propuna limb'a magiara, unu lucru, carele produce temeri, ca acésta se va intemplá cu scaderea limbei romane. Proiectul va retiené pe tenerii romani de a se aplicá pe carier'a de invetiatoriu. Vorbitoriu lamuresce apoi dreptulu ce compete parintiloru asupra filorul loru, provocandu la Tom'a de Aquino si la diferite legi mai vechi ale Ungariei si adaugendu, ca a fost recercat anume a se intrepune si a aperá drepturile parintiloru asupra filorul loru. De aceea votéza contra proiectului.

Pentru proiectu vorbescu episc. rom.-catolici Csáska si Ipolyi, repetiendu intru sustienerea lui lucruri cunoscute. Comitele supremu *Ujfalussy* dice intre altele, ca poporul din comitatulu Severinului doresce se invetie limb'a magiara. De aceea primesce proiectul. Cu acésta se inchiea desbaterea. Punendu-se la votu proiectulu se primesce de majoritate. In siedint'a de a dou'a di se primesce proiectulu si in debaterea speciala. Unele modificari facute de Esc. S'a par. Archiepiscopu si Metropolitu *Miron Romanulu* in desbaterea speciala nu au fost primite.

O Voce streina

*incontra introducerei limbei magiare obligatorie
in scol'a elementara.*

In diar. „Tagblatt“ din Vien'a cetimur urmatorele: „Barbatii de statu au idealurile loru si realisarea acestorui idealuri e unita de obiceiu cu sacrificie grele. Omul politic trebuie se pasiésca fera nici o consideratiune, elu nu trebuie se tiana in séma simtiemintile altor'a, trebuie se nimicésca fericirea multor'a, spre a-si ajunge tient'a. Câte odata inse bar-

batulu politicu face si gresielii si idealulu seu este o fantoma, care lu-trage spre pierdania. Se presupunem, ca baronulu Bach ar fi isbutit a-si realisá planurile, si ca ar fi dusu la indeplinire cu succesu art'a sea de educatiune politica in statulu austriacu. Se presupunem, ca scol'a ar fi devenit in adeveru acelu puternicu instrumentu politicu, care trebuiá se fia dupa intentiunile lui Bach. In casulu acest'a, poporele din Austria n'aru vorbi astadi de cat o singura limba; idiom'a germana ar domni astadi singura pana la granitiele Carpatilor si pana la tienmurile Vistulei. Prin acésta, negresitu ca s'ar fi intlesnitu intielegerea intre poporele Austriei. Se nasce inse intrebarea, daca prin acésta s'ar fi consolidatul sigurant'a statului austriacu. In totu casulu, baronulu Bach ar fi pusu la cale, in multe privintie, nisce lueruri, cari nu aru fi fost de locu in intentiunea s'a. Abstragendu de la acésta chiar o esaminare superficiala ne dovedesce, ca politic'a scolară a baronului Bach urmariá unu lucru impossibilu. Nu cu cete-va paragrafe de legi se derama spiritulu poporeloru, nu prin o ordine de scola, proiectata dupa placulu cuiu, se unifica statulu, limb'a materna nu se smulge din inimi cu celestele pedagogie. *Asia dara, dreptate aveau acei'a cari despretiuia si batjocoriau doctrinarismulu baronului Bach.* Nicairi nu s'a facutu acésta cu atat'a passiune ca in Ungari'a. Magiarulu e mandru de limb'a si nationalitatea sea, si acésta nu i-se poate luá in nume de reu. Spiritele din Ungari'a s'a revoltat fórt in contra nasuintei de a isgoni limb'a magiara din sfer'a sea legitima. *Nici odata n'a fost unu mai mare entuziasm pentru limb'a magiara, decat in timpulu cand baronulu Bach purta resbelu in contra acestei limbi.*

„Si acum barbatii politici ai Ungariei comitu intocmai acele gresielii ca si baronulu Bach. Doctrinarismulu celu despretiu alu politiciului austriacu se intorce din nou in legea, care se afla acum in deliberarea Camerei ungare. In virtutea acestei legi, pe care o aproba parlamentulu ungurescu, limb'a unguresca se declara de studiu obligatoriu in scolele poporale din Ungari'a si din Transilvani'a. Din timpurile cele mai vechi s'a consideratu ca unu avantagiu, daca cineva posede art'a de a se puté esprime in mai multe idiome. Acolo unde se poate ajunge o trepta mai inalta de cultura, instructianea in diferite limbi este neaperatu unu mare avantagiu. *Cu totul altu-fel se presinta inse cestiunea, cand e vorba de scolele poporale, si mai alesu de scolele poporale din Ungari'a.* Sunt tieri, in cari stratele de jos ale poporatiunii nu potu vorbi curatul nici o idioma, unde ele anesteca unele cu altele cuvinte din diferite limbi, si se inteleagu pintr'unu dialectu amestecatu si corruptu. Acésta trebuie negresitu se aiba cea mai pagubitória influentia asupra caracterului poporalu si asupra intregei desvoltari intelectuali. *Scol'a poporala are afara de acésta se lupte cu destule greutati pentru solutiunea sarcinei sale naturale.* Este fórt greu a procuru copilaru, cari cresc in saracia si cari trebuie se muncésca de timpuriu cunoscintiele, de cari nu se potu lipsi in vieti'a loru.

„Doue limbi in scol'a poporala ca studie obligatorii trebuie se impedece in genere efectele acestei scole, si nu potu se existe un'a langa alt'a; un'a din cele doue limbi trebuie se inlature neaperatu pe cealalta. Daca legea pentru propunerea obligatorie a limbii magiare in scolele poporale vrea se fia pusa in practica, atunci tote celealte limbi din Ungari'a trebuie se-i cedeze

loculu, si se propuna numai unguresce. Limb'a germana, serba, slavona si croata sunt isgonite din scola. Celorlalte nationalitati, cari vorbescui diferite idiome, li-se tagaduiesce dreptulu naturalu, pe care lu-posesud in privintia scolei. Cu tota form'a legala, cu tota sanctiunea parlamentara, acestu actu remane o siluire; bate ca tirani'a unui a mai usioru de suportatul decat incercarea unui poporu de a calcá drepturile celoralte. In urm'a acestei legi noui, trebuie se se nasca cele mai critice conflicte. Scol'a porta resbelu in contra casei parintesci, copilului i-se sadesce in inima simburile resistentei seu in contra parintiloru seu in contra statului. Baiétulu micu seu copilit'a se initieză in spiritulu de partida.

„La A B C invetia ei a cunoscere contrastele, cari cutreera statulu. Limb'a materna e pentru omeni ceva santu; este dura periculosu a se atinge de acestu sanctuaru si a voi a-lu distrugere.“

„Se presupunem, ca d. Tisza ari isbuti a-si ajunge acestu idealu, si a face, ca dupa o epoca de care se nu se vorbesca in tota Ungari'a si Transilvani'a de cat idiom'a magiara. Pentru paritate, ar trebui, ca si in Austria se se inlature cu cea germana tote celealte limbi. Pe langa tota modestia trebuie se admitemu, ca limb'a germana are totu atat'a dreptula acésta, ca si cea magiara. Atunci ar stă in acestu statu doue limbi facia in facia, si e intrebarea, daca prin acésta s'ar stabili pacea in acestu imperiu. Dar d. Tisza se vede, ca nu tiene séma de acésta imprejurare. Elu considera, ca unu progresu, daca toti locuitorii tieriei se potu intielege in limb'a statului, si are de gandu a face din Ungari'a unu statu unitar modernu in strenulu intielesu alu cuventului. Ce e dreptu: unitatea limbii este unu mare avantagiu pentru unu statu, ba putem merge si mai departe, si dice, ca si unitatea religiunii este o mare bine-facere pentru unu statu. Dar mai buna de cat tote acestea e unitatea opiniunii.“

„Pentru unificarea religiunii pretutindeni s'a facutu incercari zadarnice; in punctulu acesta de menire si-au reservat facia cu statulu dreptulu de libera convingere. Unitatea limbii literare s'a seversitu in multe state pe cale naturala; inse in punctulu acesta mai multu au facutu marii scriitori, de cat marii barbati de statu. Dar unitatea opiniunii domnesc acolo, unde se evita sil'a, unde se respectaza parerile inradecinate si relatiunile esistente. Prin legi de limbă nu se va realizat unitatea limbii; dar printr-unu se poate provocă prin acésta desbinare in opiniuni.“

Inca inainte de revolutiunea din 1848 a comisul Ungari'a, in impetuositatea sea nationala, acésta erore. Cestiunea limbii ar fi escatu resbelulu civilu in Ungari'a, si fara miscarea generala din Europa. Se intielege, ca passiunile destepitate prin lege acum sunt nabusite totu prin lege. Dar impunerea limbii cu tote acestea va mari puterile de resistintia, si germanii, slavii si romanii vor pretin si mai mult limb'a loru, tocmai pentru ca statulu voiesce se le-o rapesea cu puterea. De doispredieci ani se bucura Ungari'a de independintia sea, si numai magiarii domnesc in statu. Cine vrea se-si castige in Ungari'a unu nume, o functiune seu o positiune sociala, acel'a trebuie se-si fi insusit mai din nainte cunoscintia limbii magiare. Pretutindeni se impartu premie celoru, cari cunosc limb'a magiara. Si tote acestea se nu fia de ajunsu, pentru ca se recompenseze pe locuitorii Ungariei pentru invetiarea limbii magiare? Statulu ungurescu ar fi trebuitu se aiba incredere in puterea

attractiva a elementului magiaru, caci prin acésta ar fi ajunsu mai departe, de cát prin impunerea limbii. D. Tisza in multe alte cestiuni a renuntiat la proiectul seu primitiv; in cestiunea limbei inse se intorce pana la traditiunile lui Kossuth. Prin aplicarea silei, se va dobandi inse chiar contrariul scopului urmarit. Germanulu din Transilvania nu si va năpusti limb'a, tocmai pentru cä se intrebuinteza sila in contra lui. Cand va fi isolatu si parasitul, Sasulu va lupta pentru limb'a sea, ca pentru unu lucru santu. Pentru acésta opositiune, respunderea nu poate cădă asupra barbatilor de statu austriaci; pentru conservarea limbii germane in Transilvania au ingrijitul Luther, Goethe si Schiller. Si nimenui se nu se calce dreptul la limb'a sea materna, ori-carei nationalitati ar apartine elu!

„Nu e asia usioru de resolvatu cestiunea, intru cät schimbarea limbii poate se schimbe si nationalitatea. Magiarii, cari nu potu se desvolute numai din ei singuri crescerea numerica a poporatiunii, aru voi bucurosu ca cei de alte nationalitati să-se contopescă cu ei. Daca cineva vorbesce unguresce, si afara de acésta si-mai traduce si numele in unguresce, apoi e consideratu ca unu adeveratu unguru. Acésta mare tolerantia facia cu strainii, cu conditiunea de a se magiarisă, face ca ungurii se aiba ceva comunu cu turcii. Cu tóte astea, se pare, cä caracterulu primitiv alu natiunii unguresci s'a modificatu intr'unu modu veditu prin venetici si renegati. De limba se poate lepedá cine-va, inse insusurile genetice si nationale nu le poate scuturá; acelea sunt stensu unite cu natur'a individualui, si in contra acestei nu ajutá nimicu siluirea. Se presupunemu, cä ar succede d-lui Tisza se-si ajunga scopuln, si cä tóta Ungaria ar vorbi unguresce; chiar atunci s'ar nasce intrebarea, daca in Ungaria ar mai stapani Magiarii. Pote cä atunci urmasii Slovacilor aru domni in statu si aru introduce in Ungaria schimbări, pe cari le aru dori Ungurii mai putieni. Caracteristicile rasei si-ar recastigá valórea, cu tóta schimbarea idiomei, si interesele conservative ale Ungariei, magnatii si pastorii bisericesci, cari sunt reprezentati cu deosebire pe terenulu posesiunii de pamentu, s'ar periclitá in gradulu supremu.

„De aceea omenii de statu aru face bine, cand s'ar areta cät se poate de sceptici fatia cu idealurile loru. Ungaria trebuie se tienă socotela de situatiunea si de positiunea s'a caracteristica facia cu cele-l-alte natiuni; doctrinarismulu, si cu deosebire acel'a, care tinde la terorisare, este pentru statulu unguru, mai periculosu decât pentru oricare altulu. Armarea generala esista in tóte statele mari ale continentului, impositulu generalu va esista in curend pretutindeni“; Ungaria se poate laudá cu ceva mai multu:

„Cu impunerea generala a limbii statului.“

O voce din România

in cestiunea introducerii limbii magiare obligatorie in scol'a elementara.

Diariulu „Romanulu“ vorbindu de cestiunea proiectului, ce este la ordinea dilei contine următoarele:

„Camer'a din Pest'a a inceputu desbatarea proiectului de lege pentru magiarisarea nationalitatiloru. Nu ne place se ne amestecamu in afacerile din

intru ale nici unui statu, dupa cum nu ne place se vedem pe straini amestecandu-se in afacerile nostra; dar, facendu parte dintre poporele orientale, pe care situatiunea geografica si necessitatea esistentiei le obliga de-a trai nu numai in pace unulu cu altulu, ci si in cea mai perfecta intielegere, pentru cä astfelu se-si pota garantá reciprocu si cu puteri unite interesele si esistent'a, credem cä este pentru noi o inalta detoria patriotică de-a ne incercă se oprimă pe poporul magiaru, si mai cu osebire pe actualii lui conduceri, pe calea fatala, pe care inaintează atât de rapede si neprudentu.

„Devis'a marelui statu alu Austriei a fost si este inca: Viribus unitis (cu puteri unite). Observarea acestui principiu a fost temeli'a politicei austriace; multiamita acestei solide temelii, Austria a pututu tiené, in timpu de vécuri, intruite in giurulu stindartului seu poporatiuni de ginti si de limbi deosebite. Principiul egalitatii acelor poporatiuni intre ele era puterea, care le intrunea, le alișea un'a de alt'a, cand nevoia aperarii statului o cerea, dar le lasă libere de a trai órecum o viétea a loru propria, de a se cultivá in sensu nationalu pastrandu-si limb'a si avendu o autonomia óre-care. Constitutiunea din 1867 este primulu pasu facutu afara din calea vechia si intielépta, pe care o indicase vointi'a diferitelor poporatiuni si necessitatea esistintiei loru nationale, in acelasi timpu comuna cu a celoralte. Constitutiunea aceea asigura natiunei magiare o esistintia separata; din acestu punctu de vedere ea trebuiea se fia primita cu bucuria de toti ómenii ce dorescu a vedé Europa organizata dupa nationalitati: din nenorocire, ea avea inse defectulu capitalu de a despoia pe celealte natiuni din regatulu ungurescu de drepturile recunoscute loru si pana aci practicate, de a le impune unu felu de micsiorare in situatiunea loru politica, micsiorare pe care n'au meritat'o, care este nedrépta, nelogica si chiar primejdiosa. Acea Constitutiune fu primulu pasu pe o cale gresita, dupa noi, intru cät privesce celealte nationalitati, afara de cea magiara, si contraria inveniamintelor istoriei; proiectul pentru magiarisarea nationalitatiloru este alu doilea pasu pe acésta fatala cale.

„Inveniamintele ce tragemu din istoria, principiile, ce profesam, necessitatea intrevediuta si de unii politici magiari, cä tóte poporele orientale se traiésca in intielegere unulu langa altulu, pentru a-si poate garantá reciprocu esistent'a, ne impunu a face acésta deșteptare vecinilor nostri magiari. E o mare si neiertata gresiéla de-a repeti in seculu XIX si in medilocul Europei procederi dejá invecite si care — ori unde au fost aplicate pana acum — n'au datu de cät de rezultate rele. Aduca-si aminte de acésta barbatii politici magiari inainte de-a inscrie, cä unu simbolu de creditia in legile loru, persecutiunea, suprimarea unoru nationalitatii. Aduca-si aminte, cä natiunea romana, redusa la iobagia, persecutata, si ajunsa in Ungaria si Transilvania mai reu, de cät clas'a Pari'a pe pamentulu udatu cu sangele si cu sudorea stramosiloru ei, nu-si a perduto de locu nationalitatea, nici caracterulu seu nationalu. Acestu exemplu trebuie se invenie pe vecinii nostri magiari, cä natiunile in genere, si natiunea romana in particularu, nu se desnationaliseaza. Prin urmare, nouele silintie de desnationalisare prin legi, ce le-aru face ei astazi, nu aru contribui de cät a introduce inimic'a intre doué nationalitati, ce trebuie se remana si se devina in adeveru amice, fara cä aceste legi

se-si pôta ajunge vreodata la scopu. Ómenii politici magiari sunt in momentulu de a face unu pasu greșit din tôte punctele de vedere. Ne implinim de toria de vecini si amici de a le spune parerea nôstra."

Desbaterea Projectului de lege

pentru introducerea obligatorie a limbei magiare in scôlele elementare in camere deputatilor Ungariei.

(Fine.)

Din siedintia tienuta in 5 maiu inregistrâmu din discursulu dep. Partenie Cosm'a urmatorele:

Proiectul de lege n'a fost aperatu decât cu frase mari; atacatorii n'au fost resfransi, decât numai insultati si suspacionati. Asiá dara nu se pôte dice, că luptâmu cu arme obiective. Lasu se judece lumea nepartiala, daca ataculu ce ni se facu, este unu demnu respunsu la combaterile nôstre! Respundiendu la unii oratori, dice, că din insasi jurnalistic'a unguresca se constata, că petitiunea Romanilor din Maramuresiu s'a facutu prin conducerea oficialilor dela comitatul; aceea nu e compusa de Romanu, caci Romanulu nu vorbesce astfelu. Romanulu nu face negotiu din patriotismul seu, cum facu aici unu deputatu, carele laudandu purtarea episcopilor ruteni facia de proiectul acesta de lege, numai decât propuse a se dâ unele paduri si mosii rutenilor in arena. Respundiendu lui Ivánka, dice, că ar fi bine a conteni odata fras'a despre Dacoromania. Ce este acea Dacoromania? Unu sfînx ce s'ar nasce din ruinele statelor din giuru. Acésta e o utopia, tocmai asiá de mare, ca sperantia aceea, că acésta lege ar inainta invetiarea limbei unguresci. In adeveru modulu, cu care se pertracteza aici in casa proiectului de lege, face fôrte grea positiunea deputatilor, cari lu combatu, caci tinerii nostrii barbati de statu, in frunte cu raportorul din capulu locului i-condamna. Raportorul fara se fi auditu argumintele combatentilor, indata la incepere a declaratu, că nu numai agitatorii, ci si unii patrioti buni, vréu să-lu atace, va se dica a classificatu patriotismul oratorilor. Protesteza in contra acestei insinuatiuni. Cestiunea e fôrte seriósa, un'a din cele mai grave, se o desbatemu cu sange rece, se ne ascultâmu argumintele in linisce, se ne capacita mu, se ne intielegemu pana ce inca nu e tardiu, caci daca va porni odata lavin'a, nimenea nu va fi in stare s'o oprëscă. Proiectul acesta are unu scopu politieu, *magiarisarea completa*; dispositiunea actuala inse e numai primulu pasu; ceialalti o se urmeze mai tardiu. Tendintia de magiarisare se manifesta si prin esperintiele de pan'acuma. Legea de nationalitati nu se respecta de felu, legile tierii nu se mai traduec romanesce, diregatorii romani se transmuta in locuri neromane, ér intre romani se aplica nisice ómeni, cari nu sci'u limb'a poporului Apera pasii facuti de episcopatul gr. or., caci fia-care cetatianu are dreptulu a petitiona la tronu, petitiunea nu cuprinde decât justele reclamatiuni ale natuunii romane. Responde apoi mai multoru oratori, si anume facia de Orbán Balázs, carele a disu, că in România limb'a romana se impune ciangâiloru, a cetitu in limb'a romana o depesia a dlui E. Costinescu, deputatu si redactoru al "Romanului" din Bucuresci, prin care se desminte asertiunea lui Orbán. Teoria de nou inaugurata despre ideia de statu ungurescu pare atât de ingusta, incât in aceea numai natuinea genetica magiara in-

cape. Se nu ne creâmu teorii de acestea! Daca se va primi proiectul acesta, nu se voru produce nisice resultate salutarie tierii; din contra se va produce ierasi nentielegere! Adress'a dietei din 1861 a promisu indestulirea nationalitatilor; asemenea promisiuni s'a facutu si in alte adresses. Resultatulu aces-tor promisiuni a fost crearea legii de instructiune publica si de nationalitate. Si iéta astadi aceste legi sunt combatute cu cea mai mare violintia. Unde vom ajunge? Nu primescu proiectul.

La finea siedintiei s'a primitu proiectul in generalu, ér in siedintiele din 6 si 7 Maiu in specialu, facendu-se unele modificari.

D i v e r s e .

* **Sabia de onore.** Corpulu oficerilor din România va oferi in diu'a de 10 Maiu a. c. A. S. R. Domnului Carol I. o sabia de onore, "Romanulu" descrie acésta sabia in urmatorulu modu: Maneriu sabiei de auru massivu representa unu vultur, pe alu cărui capu se afla coro'n'a regala. Ochii sei sunt doue petricele de rubinu. Partea inferioara a manerului pôrta inscriptiunea: "Gloria eroilor cadiuti!" Pe fiacare din cele trei ramure ale aperatoriului manerului se afla inscrisa un'a din localitatile *Griovi'a, Rahov'a, Smardan*. Partea din dosulu manerului, cu carea se termina aceste trei ramuri, reprezinta medali'a *Virtutea militara si crucea Trecerea Dunarei*. Limb'a sabiei este din Toledo, si pôrta pe o lature inscriptiunea: *Bravului nostru capitân*, ér pre cealalta: *Bunului nostru Suveranu*. Pe dosulu limbei, adeca pe portea opusa taisiului sta: *Virtus romana redîviva*. Teac'a e de otielu, avendu pe o lature *stîu'a României*, ér pe cealalta armele tierii. Acésta sabia e lucrata de cei dantai artisti din Paris.

* **Diariul umoristicu "Gur'a Satului"** apare cu incepere dela 1 Maiu de trei ori pe luna. Pretiul remane totu celu de mai nainte, adeca de 1 fl. 50 cr. v. a pe trilaniu.

E d i c t u .

Georgiu Tieranu din Rusbergu, carele in anulu 1853 că lucratoriu de ocne, plecandu cu Otilo Küste la America, a parasit u pre soci'a lui Ana, nascuta Siode-nea, fara a o incunostintiá de atunci despre loculu petrecerii lui, si fara a-i trimite ajutoriu pentru traiulu vietii, se cîteaza, ca in terminu de 6 luni dela datulu de facia să se presinte in persona său prin plenipotentiatulu seu, naintea subsemnatului foru matrimonialu, caci la din contra caus'a divortiala ridicata de soci'a lui se va pertracta si decide si in absenti'a lui.

Caransebesiu 20. aprile 1879.

Forulu matrimonialu gr. orient. din tractulu protopresvitalu alu Caransebesiului.

Nicolae Andreeviciu,
protobresviteru.

Concurs.

3—3.

Pentru deplinirea definitiva a parochiei de clas'a III-a **Lunca**, in protopresiteratulu **Beinsiu** lui cu terminu de alegere pe **27. Maiu v. a. c.**, Emolumintele sunt: a) un'a bradie de cucuruzu sfermatu dela tota cas'a; b) pamentu de 4 cubule semanatura; c) stólele indatinate — incat'va imbunatatite. Cuartiru se va esarendá prin comuna pe trei ani, ér dupa aceea prin fitoriu parochu. Numerul caselor este 115. Recurentii vor ave a-si trimite petituien loru amesuratul dispositiunilor cuprinse in stat. organicu — la subscrism protopopu in Beinsiu pana la **26. Maiu a. c.** 1—3

Datu in Lunca in 26. apriliu 1879.

Vasiliu Papp,
prot. gr. or. al Beinsiului.

In contilegere cu comitetulu parochialu.

Pentru ocuparea postului invetiatoreescu dela scóla confessio-nala gr. or. romana din comun'a **Foen**, protopresiteratulu Ciacovei devenit vacantu, se deschide concursu cu terminu pana la **23. Maiu st. v.** anulu 1879, in care di va fi si alegerea. Salariul impreunat cu acestu postu este 200 fl. v. a. in bani gata, 50 cubule de grâu, 2 orgii de lemn si 8 orgii de paie, din care se va incaldi si scóla; cortel cu gradina de legumi de 1 jugeru, si 2 jugere de pamentu aratoriu. Doritorii de a ocupá acestu postu au a-si substerne recursele instruite dupa statutulu organicu deadreptulu comitetului parochialu in Foen. Cei ce voru produce testimonii despre absolvi-rea unor clase gimnasiali seu reale vor fi preferiti.

Foen, din siedint'a comitetului parochialu, tienuta in 26. apriliu 1879. 1—3

Comitetulu parochialu.

Cu scirea si invoicea pré onorat. D-nu prototru tractualu. **P. Seimanu.**

Din lips'a recurrentilor neputendu-se deplini postulu de parochu in comun'a **Vucova**, protopres. Jebelului, pentru care a fost publicatu concursu in vre-o doue renduri — asia se mai escrie si acestu concursu cu terminu **pana la finea luncei lui Maiu a. c. st. v.** Emolumintele sunt: folosirea a 32 jugere de pam-mentu comasatu de clas'a I., biru si stola usuata dela 120 de case. Recurrentii se-si trimita recursele loru proveidue cu documentele necesare pana la mai sus stipulatul terminu oficiului protopresv. in Jebelu, avendu recurrentii in vre-o Duminica ori serbatore a se presentá in sant'a biserică pentru de a-si areta desteritatea in cantările bisericesci si tipicu. 3—3

Vucova in 15 apriliu 1879.

Comitetulu parochialu.

In contilegere cu protopr. tractualu.

Neivindu-se recurrenti pentru statiunea invetiatorésca din comun'a **Gladna-romana**, protopresiteratulu Fagetului, se escrie concursu a dou'a óra pana in **13 Maiu** 1879. Emolumintele sunt: salariu annualu 170 fl., 20 meti de grâu, 20 meti de cucuruzu, 8 fl. pausialu de scrisu, 10 orgii de lemn, din cari are a se incaldi si scóla, cortel liberu cu gradina de legumi si 2 jugere livada (fenatiu.)

Doritorii de a ocupá acestu postu au a-si adresá recursele, instruite conform stat. org. cu atestatele necesare comitetului parochialu, si a le trimitre reverend. dnu protobresbiteru, **Atanasiu Ioanoviciu** in Fagetu pana la terminulu prefisptu. 2—3

Gladna-romana in 8. apriliu 1879.

Comitetulu parochialu.

In contilegere cu protopresbiterulu tractualu.

Cu tipariulu tipografiei diecesane din Aradu.

Pentru parochia vacanta din comun'a **Botinestin**, protopresiteratulu Fagetului, se escrie concursu pana la **6. Maiu** 1879. Emolumintele sunt: folosirea unei sessiuni de 32 jugere pamentu, biru in cucuruzu si stola usuata dela 100 de case. Doritorii de a ocupá parochia acésta sunt avisati a-si asterne recusele loru bine instruite conform prescriseloru stat. org. bisericescu Pré O. D. protopresbiteru **Atanasiu Ioanoviciu** in Fagetu. 2—3

Botinestin in 4. aprilie 1879.

Comitetulu parochialu.

In contilegere cu **D. protopresbiteru** tractualu.

Pe postulu invetiatoreescu vacantu din comun'a **Belotintiu**, protopopiatulu si inspectoratulu Lipovei se escrie concursu cu terminu pana la **13. Maiu a. c.** cal. vechiu. Emolumentele sunt: in bani 105 fl. v. a. pentru 24 meti grân si 24 meti cucuruzu 156 fl. v. a. pentru clisa, lumini si sare unu relutu de 40 fl. 85 cr. in val. aust. pentru diurnele conferintielor invetiatoresci 6 fl. v. a. pentru scripturistica 5 fl. v. a. 12 orgii de lemn, din care are a se incaldu si scóla, cortel cu gradina de legumi, jumatare jugeru tachiu, si 3 jugere de pamentu aratoriu. Doritorii de a ocupá acestu postu invetiatoreescu au a-si tramite recusele instruite in intielesulu stat. org. si adresate Comitetului parochialu, la subscrism in Lipov'a, si inainte de alegere au se se prezinte in vreo dumineca seu serbatore in biseric'a de a colo, spre a si areta desteritatea in cantari si tipicu. 3—3

Belotintiu 16. aprile 1879.

Comitetulu parochialu.

In contilegere cu mine **Cristofor Giuohiciu**, inspectorul scolar.

Pentru deplinirea parochiei vacante din comun'a **Cheveresiul-mare**, protopresiteratulu Jebelului, cottulu Timisiului se escrie concursu cu terminu pana la **la finea lui Maiu a. c. st. v.** Emolumintele sunt: 30 jugere de pamentu clasa 1-a si a 2-a, biru si stola usuata dela 145 de case. Doritorii de a ocupá acésta parochia se-si trimita recusele loru instruite in intielesulu stat. org. pana la termiálu stipulatul oficiului protopr. in Jebelu, avendu recurrentii in vre-o Duminica ori serbatore a se presentá in s. biser. pentru de asi arata desteritatea in cantările bisericesci si tipicu.

Cheveresiul-mare in 18. apriliu 1879. 3—3

Comitetulu parochialu.

In contilegere cu protopr. tractualu.

IOANU BELESIU
advocatu in legile comune si cambiali in Aradu,
si-a stramutatu
cancelari'a advocatiala
in strad'a crucei Nru. 28, cas'a RECK.
2—3

MIHAIU VELICIU
advocatu in legile comune si cambiali
si-a deschis

CANCELARI'A ADVOCATIALA

in Chisineu (comitatul Aradului)
cas'a dlui Florianu Varga.

Redactoru respundietoriu: **Aron Hamsea.**